



(12) Translation of
European patent specification

(11) NO/EP 3077932 B1

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
G16H 40/67 (2018.01)
A61M 5/31 (2006.01)
A61M 15/00 (2006.01)
G06F 1/16 (2006.01)
H04L 29/08 (2006.01)
G16H 20/13 (2018.01)

Norwegian Industrial Property Office

(21)	Translation Published	2019.12.02
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2019.08.07
(86)	European Application Nr.	14806636.8
(86)	European Filing Date	2014.12.04
(87)	The European Application's Publication Date	2016.10.12
(30)	Priority	2013.12.05, EP, 13195960 2014.01.13, EP, 14150907 2014.01.13, EP, 14150908
(84)	Designated Contracting States:	AL ; AT ; BE ; BG ; CH ; CY ; CZ ; DE ; DK ; EE ; ES ; FI ; FR ; GB ; GR ; HR ; HU ; IE ; IS ; IT ; LI ; LT ; LU ; LV ; MC ; MK ; MT ; NL ; NO ; PL ; PT ; RO ; RS ; SE ; SI ; SK ; SM ; TR
(73)	Proprietor	Ares Trading SA, Zone Industrielle de l'Ourietaz, 1170 Aubonne, Sveits
(72)	Inventor	LAUCHARD, Gerhard, Silberstrasse 22, A-9321 Siberegg, Østerrike WALDER, Gerhard, Sandwirtweg 17, A-9500 Villach, Østerrike LEGNER, Alexander, Otto-Hribernig Weg 4, A-9061 Althofen, Østerrike CHANIE, Eric, Rue François Versonnex 13, CH-1207 Geneva, Sveits KOUVAS, Georgios, Rue du Grand Pre 70A, CH-1202 Geneva, Sveits
(74)	Agent or Attorney	ONSAGERS AS, Postboks 1813, Vika, 0123 OSLO, Norge

(54)	Title	MEDICAL DEVICE CONNECTION STATION
(56)	References Cited:	WO-A1-2010/056712 US-A1- 2006 154 642 US-A1- 2009 128 330 US-A1- 2013 317 753 WO-A1-2013/071225

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

PATENTKRAV

1. Koblingsstasjon (10) for medisinsk innretning som omfatter et legeme (14) som har en første del av et dokkingsgrensesnitt (24) for å dokke med en tilsvarende
5 andre del av et dokkingsgrensesnitt (94) for en medisinsk innretning (6), der en kontrollenhet (38) kontrollerer et kommunikasjonsgrensesnitt (40) for en medisinsk innretning for kommunikasjon med en dokket medisinsk innretning (6) og som kontrollerer et serverkommunikasjonsgrensesnitt (42) der kontrollenheten (38) er konfigurert til å innhente medisinske data fra en dokket medisinsk innretning (6) via
10 kommunikasjonsgrensesnittet (40) til den medisinske innretningen og er videre konfigurert til å kobles til og oppnå en data-sesjon med et serversystem (8) via serverkommunikasjonsgrensesnittet (42), og for derved å overføre de medisinske dataene til serversystemet (8), der koblingsstasjonen (10) til den medisinske innretningen videre omfatter et lokk (62) som er forbundet til legemet (14) og som
15 er bevegelig mellom en første og en andre posisjon, der lokket (62) i den første posisjonen forhindrer første del av dokkingsgrensesnittet (24) fra å dokke med den andre delen av dokkingsgrensesnittet (94) for den medisinske innretningen (6), og der den første delen av dokkingsgrensesnittet (24) i den andre posisjonen er operabel for å dokke med den andre delen av dokkingsgrensesnittet (24), der
20 koblingsstasjonen (10) til den medisinske innretningen videre omfatter en lokkbevegelsesfølingsenhet (76) som er konfigurert til å registrere bevegelse av lokket (62) mellom den første posisjonen og den andre posisjonen og for derved å tilveiebringe et signal til kontrollenheten (38), der kontrollenheten (38) er konfigurert til å motta signalet for på sette i gang koblingen til serversystemet (8),
25 karakterisert ved at lokkbevegelsesfølingsenheten (76) er konfigurert til å registrere bevegelse av lokket (62) fra den andre posisjonen til den første posisjonen og for derved å tilveiebringe et ytterligere signal til kontrollenheten (38), der kontrollenheten er konfigurert til å motta det ytterligere signalet for å terminere koblingen til serversystemet (8), og der den medisinske innretningen (6) er en
30 legemiddelleveringsinnretning som er tilpasset subkutan levering.

2. Koblingsstasjon ifølge krav 1,

- der lokkbevegelsesfølingsenheten er mekanisk aktuert og omfatter en svitsjeenhet (86) og et aktueringsselement (78), der aktueringsselementet er konfigurert til å engasjeres med og aktuere svitsjeenheten når lokket blir beveget mellom den første og den andre posisjonen, der svitsjeenheten er konfigurert til å tilveiebringe signalet.
- 5
3. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav, der lokket er svingbart forbundet til legemet.
- 10
4. Koblingsstasjon ifølge to foregående krav, der lokkbevegelsesfølingsenheten omfatter en kam som er operabel for å svinge med lokket for å aktuere aktueringsselementet, der aktueringsselementet er svingbart forbundet til legemet.
- 15
5. Koblingsstasjon ifølge det foregående kravet, der svitsjeenheten, kontrollenheten, kommunikasjonsgrensesnittet til den medisinske innretningen og serverkommunikasjonsgrensesnittet er montert på et kretskort, der kretskortet er anbrakt ved siden av et fundament av legemet og på avstand fra lokket.
- 20
6. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav, der lokket og legemet er konfigurert slik at lokket dekker den første delen av dokkingsgrensesnittet når det er iden første posisjonen.
7. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav, der serverkommunikasjonsgrensesnittet omfatter et cellulært nettverksgrensesnitt som inkluderer en SIM-kort-konnektor.
- 25
8. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav, der kommunikasjonsgrensesnittet til den medisinske innretningen omfatter et infrarødt grensesnitt.
- 30

9. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav,
der det infrarøde grensesnittet er operasjonelt for å motta de medisinske dataene
gjennom et vindu (34) i en bunnvegg (28) av et dokkingsgrensesnitthulrom (26).
- 5
10. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav,
der serverkommunikasjonsgrensesnittet omfatter grensesnitt for et ledningsnettverk.
11. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav,
10 der serverkommunikasjonsnettverket omfatter WLAN-nettverksgrensesnitt.
12. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav, som omfatter en
kontrollmodul som har en kryptografisk algoritme, der kontrollmodulen er
konfigurert til å kryptere de mottatte medisinske dataene, der kontrollenheten er
15 konfigurert til å overføre de krypterte medisinske dataene til serversystemet.
13. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav,
der kontrollenheten er konfigurert til å terminere koblingen til serversystemet etter
en forhåndsbestemt tidsperiode.
- 20
14. Koblingsstasjon ifølge ethvert foregående krav,
der de medisinske dataene er relatert til et doseringsregime for et medikament.
15. System for overføring av medisinske data fra en medisinsk innretning til et
25 serversystem som omfatter:
- en medisinsk innretning som er operabel for å innhente medisinske data, et
serversystem og en koblingsstasjon for medisinsk innretning ifølge ethvert av de
foregående krav.

16. System ifølge det foregående krav,
videre omfattende en fjerntliggende datamaskininnretning som er konfigurert til fjerntliggende å aksessere de medisinske dataene i serversystemet over internett.
- 5 17. Fremgangsmåte for overføring av medisinske data fra en medisinsk innretning til et serversystem ved å benytte en koblingsstasjon for en medisinsk innretning ifølge ethvert av kravene 1 til 14,
der fremgangsmåten omfatter:
- 10 a. å innhente medisinske data på den medisinske innretningen,
b. å forbinde koblingsstasjonen til serversystemet ved å bevege lokket fra den første posisjonen til den andre posisjonen,
c. å dokke den medisinske innretningen med koblingsstasjonen ved å koble sammen den første og den andre delen av dokkingsgrensesnittet,
d. å overføre de medisinske dataene fra den medisinske innretningen til
15 koblingsstasjonen via et kommunikasjonsgrensesnitt for den medisinske innretningen og kommunikasjonsgrensesnittet for den medisinske innretningen på koblingsstasjonen,
e. å overføre de medisinske dataene fra koblingsstasjonen til serversystemet via serverkommunikasjonsgrensesnittet til koblingsstasjonen.
- 20
18. Fremgangsmåte ifølge det foregående krav,
videre omfattende å kryptere de mottatte medisinske dataene på koblingsstasjonen ved hjelp av en kryptografisk algoritme for en kontrollmodul og å overføre de krypterte medisinske dataene til serversystemet.
- 25
19. Fremgangsmåte ifølge ethvert av de to foregående kravene,
videre omfattende å lagre de medisinske dataene på en database i serversystemet.
20. Fremgangsmåte ifølge ethvert av de tre foregående krav,

videre omfattende fjerntliggende å aksessere de medisinske dataene i serversystemet over internett ved å benytte en datamaskininnretning.